



Nov. 27. 1903.



Mon cher Ami,

Je vous envoie ci-joint
toute la correspondance qui a
passé entre moi et la Société
qui a publié cette traduction
estropiée de votre admirable
livre. Je leur ai envoyé, à
leur demande, une liste d'environ
une trentaine des erreurs les plus
épouvantables commises par la
traductrice — à ce qu'il paraît
c'est Lady Young, la femme du
Gouverneur-général du Panjab.
Elle croit avoir reçu votre
autorisation pour la publication,
comme vous voyez dans la
lettre du secrétaire de la

فوجدت. It was born quelquefois de
faire comprendre à ces excellentes
gens qu'il y a des lois non-
écrites qui doivent régler leur
conduite dans ces questions
historiques. Et pour moi c'était
un devoir de venir dire
le bon mot de mon temps et
d'annoncer de la Société
des explications, en la plus
brève manière dans l'avenir.

هذا وان سألت عن حالنا فانا نجمل
تقدس و تعالی باحسن الاحوال ومع
الشیخ حسن توفیق الازهری المصری
یعیننی فی تعلیمی و فی تعلیمی ایضاً و

ازداد بحجته عدد الطلاب حتى بلغ عشرين
تقريباً و قد حصلت في ذلك على منتهى
أملی الآات كثرة التدریس ليشغلني
شيئاً من الاشتغال بتأليف المجلد
الثاني من كتابي في الأدبيات الفارسية
ولكن تم في هذه الأيام المجلد الثاني من
الكتب الفارسية التي قد قصرت طبعتها
و نشرها وان شاء الله سأرسل الى
حضرتك نسخة منها بعد زمن قليل
و في الختام تقبل يا استاذي وسيدتي
باهر سلامي واذكي تحيتي
تلميذك المخلص

ادوارد برون

Edward Thorne.